

# HINTALUETTELO

## „DEUTSCHLAND“ ja „PRESIDENT“

# POLKUPYÖRILLE.

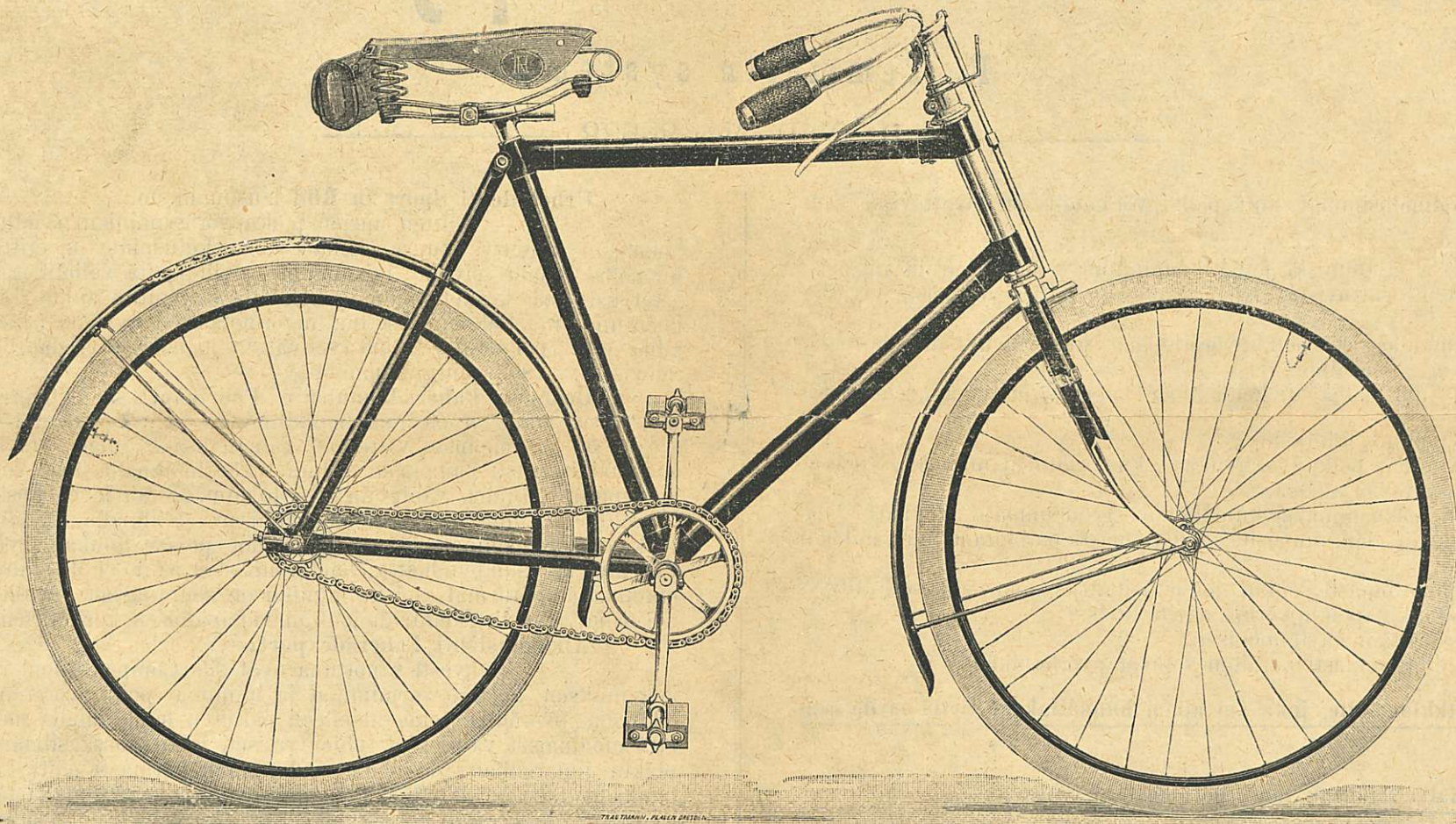


„DEUTSCHLAND“



nimiset, v. 1897 malliset polkupyörät ovat nykyään ulkomailla erittäinkin Saksassa saavuttaneet ääretöntä menekkiä lujuntensa, kepeän kulkunsa ja soman ulkonäkönsä takia. Hankittuani pääasiainmistoimen näille pyörille, olen edullisten, suoranaisten sitoumusteni kautta tilaisuudessa myymään niitä mitä edullisimmilla maksuehdoilla halvimpiin hintoihin.

Luonani on nähtävänä yli 300 kappaletta kiittäväntä todistusta näistä polkupyöristä.



„Deutschland“ polkupyörissä on:

**Ainekset** mitä parhaimmat, niin esim. putket y. m. ovat mitä tarkimmin tutkitut ja valmistetut prima aineista, joten taivutukset y. m. vauriot ovat vältettyt.

**Nikkelöiminen** on tehty kupari-alukselle, joten se on pysyvin ja vaikuttavin ruostumista vastaan.

**Emaljeeraus** on mustan värinen useampi kertainen, tasainen ja luja. Niin haluttaessa saadaan emaljeeraus myös muissa värivaihteluissa lyhyimmässä ajassa Smk. 12 lisämaksulla.

**Ketjut** ovat parhaimmasta teräksestä valmistetut ja tarkimmin sovitettut.

**Ketjupyörät** sovitettut irti otettavaksi kaikissa näissä pyörissä.

**Polkimet** ovat tomua ja öljyä pitävät ja samoinkuin satulat parainta rakennetta.

**Pyöräselät** ovat muotoa, joka tekee ne erittäin keveäksi, samalla kun vaara sivulle taipumiseen poistetaan.

**Jarrulaitos** on kaikissa näissä „Rosserin“ systemiä, joka ei lainkaan turmele pyörärenkaita.

**Takaus** annetaan jokaiselle pyörälle kirjallisesti 1 vuoden ajaksi.

**Pyöräin lähetys** tapahtuu vastaanottajan vastuulla.

**Mallipyöriä** lähetetään nähtäväksi jälkivaatimusta vastaan ja tulee ne tapauksessa, etteivät miellyttäisi, palauttaa kolmen päivän kuluttua täysin virheettömässä ja moitteettomassa tilassa.

**Hinnat** ovat alla merkittyinä 1 vuoden maksu-ajalle. Tämän kautta olen koettanut saada tilaisuuden jokaiselle hankkimaan ensi luokan polkupyörän halpaan hintaan ja hyvillä maksuehdoilla.

### Deutschland N:o 1.

v. 1897 mallia.

Lujaa, kestäväää maantiekone-rakennetta, soma, kaunis ulkomuoto, tomun ja öljyn tiiviit, hyvät kuulalaakerit kaikkialla, hyvä rullaketju, korkkipitimet; 97:n helposti irroitettava ja vaihdettava nikkelöity ketjupyörä; etu- ja takapyörä  $28 \times 1\frac{3}{4}$ ". Paino noin 16 kg. Vaihetus 62". Hinta Smk. 300. Samaan hintaan seuraa laukku, öljykannu, ruuviavaimet ja ilmapumppu. Maksuehdot ylempänä. Vuoden takuu. Pyörän selät toimitetaan ilman hinnan korotusta elefantinluun värisessä emaljissa, joka suuresti somistaa pyörää.

### Deutschland N:o 4.

v. 1897 mallia.

Keveää, lujinta, nykyaikaisinta rakennetta. Paino noin 14 kg, vaihetus 66". Etupyörä  $28 \times 1\frac{1}{8}$ " ja takapyörä  $28 \times 1\frac{3}{4}$ ". Nikkelöidyt tangentti pyöräpuolat. Tämä kone on kaikissa osissaan mitä tarkimmin kokoonpantuu, erinomaisen komeaa rakennetta, sopii kaikenlaisille teille ja kantaa helposti aina 120 kg. painoisen ajajan, ja on varustettu kaikilla v. 1897 uutuuksilla. Kaikki laakerit ovat parainta tekoa prima aineksista ja lasi-kovaksi karaistut, joten koneen kulku on mitä kevein ja hiljaisin. Ketju on parhaimmaksi tunnettua „Perry“ blokkiketju-järjestelmää. Kaikki kirkkaat osat ovat kaksinkertaisesti nikkelöidyt, emaljeeraus tasainen ja muoto

moitteeton, kultareunuksilla varustettu. Nikkelöity, helposti vaihdettava ketjupyörä. Parhaimmaksi tunnustetut „Continental“ ilmarenkaat Dunlopin ventileillä, somat hienotekoiset korkkipitimet, satula lujinta ja uusinta rakennetta, tarkistetut öljyn ja tomun tiiviit gummi-polkimet, paraiten vaikuttava ilmarenkailla vaaraton jarru. Ohjaustanko on sovitettava, saadaan joko suora tai koukistettua rakennetta. Pyöräin navat uusinta „Gigerl“ muotoa. Pyöräin selät toimitetaan ilman hinnankorotusta elefantinluun värisiksi emaljissa, joka suuresti lisää pyörän somuutta. **Vuoden takaus.** Hinta Smk. 365, sisältäen siihen pitkä ilmapumppu, laukku, öljykannu sekä ruuviavaimet. Maksuehdot ylempänä.

### Deutschland N:o 5.

v. 1897 mallia. Kilpailu- ja maantiekone.

Tämä kone on mahdollisimman kepeä, kaikkein parhaimmista aineksista, oikea ihanne jokaiselle harjaantuneelle ajajalle. Suurin lujuus yhdistettynä keveimpään äänettömään kulkuun: paino noin 12 kg, kantaa helposti aina 120 kg. painavan ajajan. Rakenne muuten tarkasti sama kuin N:o 4. Nikkelöidyt tangentti pyöräpuolat, nikkelöity vaihdettava ketjupyörä, etupyörä  $28 \times 1\frac{1}{2}$ ", takapyörä  $28 \times 1\frac{3}{8}$ ". „Continental“ ilmarenkaat Dunlopin sulkuventiileillä. Hinta Smk. 375, sisältäen siihen laukku, pitkä öljykannu, ruuviavaimet y. m. Maksuehdot ylempänä.

### Deutschland N:o 8.

v. 1897 mallia. Erinomainen naispyörä.

Pyörän rakenne on mitä sopivin, paras ja aistikkain, ollen se varustettu kaikilla samoilla uutuuksilla kun jo selitetyt N:o 4 ja 5. Etupyörä  $28 \times 1\frac{3}{8}$ ", takapyörä  $26 \times 1\frac{3}{4}$ ", vaihetus 60" tai kuten halutaan. Nikkelöidyt tangentti puolat. Pyörä on varustettu läpinäkyvällä celluloidi ketjulaatikolla ja suojaimella — „Continental“ ilmarenkaat Dunlopin sulkuventiileillä. Vuoden takuu. Ilman hintakorotusta toimitetaan pyörän selät somistavalla elefantinluun näköisellä emaljeerauksella. Hinta Smk. 385, sisältäen siihen laukku, ruuviavaimet, öljykannu, pumppu y. m. Maksuehdot ylempänä.

### Deutschland N:o 9.

Pojille, sovitettut 3:lle rattaalle.

Näissä on ainekset takoraudasta, vaihdettavilla valolaakereilla, mustaksi lakeerattu, muutettava nahkasatula.

Pyörän korkeus 42 cm., koko korkeus 72 cm., sopiva 4—6 vuotisille. Hinta Smk. 35.

"	52	"	"	83	"	"	6—8	"	"	48.
"	84	"	"	115	"	"	9—12	"	"	75.

Näihin hintoihin kuuluu pyörät gummiselänteillä ja polkimilla. Hinnat käteisellet maksulle.





„PRESIDENT“

Polkupyörät.



Nämä ensiluokkaiset alkup. Ameriik. polkupyörät ovat erittäin mainittavat äärettömän lujutensa takia, ollen se samalla yhdistettynä kepeään rakenteeseen, keveimpään ja äänettömään kulkuun ja somaan ulkoasuun. Pyörät kantavat huoletta raskaimmankin henkilön. Toimitetaan samaan hintaan joko mustassa tai ruskeassa emaljissa, kultareunusteella varustettuna. Paraimmat tangentti puolaimet, tunnetut Ameriik. Harford-ilmarenkaat, tarkimmin sovitut kuulalaakerit kaikkialla, tomun ja öljyn tiiviit gummipolkimet. Ohjaustankoa voidaan erityisen laitteen avulla muuttaa ei ainoastaan ylös ja alas, vaan muotoonsakin nähden, joten se saadaan sovitetuksi kunkin ajajan mielen mukaan. Puiset pyöräselät. Paine noin 11<sup>3</sup>/<sub>4</sub> kg. Vuoden takaus. Hinta Smk 385, samoin naispyörälle Smk. 395, käsittyen hintaan laukku, ilmapumppu, öljykannu, ruuviavaimet y. m. Maksu-ehdot ylempänä.

„President“ polkupyöristä lausuu Saksan mestaruus-ajaja Heinr. Struth m. m.:

„Täten ilmoitan Teille, että olen tarkimmin tutkinut ja koetellut Teidän Ameriik. polkupyöräanne „President“ ja voin vakuuttaa, että se kaikissa suhteissa on moitteeton, ollen se minulle suureksi tyytyväisyydeksi ajaessani sillä, se on erittäin nopea ja miellyttävän hiljainen kulultaan.

Pyörä on sominta rakennetta paraimmista aineksista, erinomaisen tarkkaa ja lujaa tekoa: olen ajanut sillä 33 kilometriä tunnissa. Lujat ja samalla elastiset puiset pyöräselät näissä ovat vähintään yhtä kestävät kuin teräksiset, samalla kun näillä on se etu viimeainittuihin nähden, etteivät ruostuta laisinkaan ilmarenkaita“.

Kunnioittaen

Heinr. Struth.

Saksan mestaruusajaja.

Mainz, 21 p. Huhtik. 1897.

Hintaluettelo Polkupyörä-osille.

**Polkupyöräkelloja:** Yksipuolinen kello, kpl. Smk. 1. Kaksipuolinen kello, patenteera-

tulla lyömälaitoksella, erittäin hyvää rakennetta kpl. 2: 75.  
**Viheltimiä:** Britannia metallista, nikkelöityjä kpl. Smk. 0: 90. Erittäin somaa raken-

netta, keveä, paraiten nikkelöity kpl. Smk. 1: 50. Sovitettu pidettäväksi taskussa, litteää muo-

toa, nikkelöity, kpl. Smk. 0: 80.  
**Lyhtyjä:** Kristalli etulasilla, mustaksi lakeerattu, kpl. Smk. 2: 80. Tahotulla etulasilla

55 mm. läpimitalta, pyöreät sivulasit, erittäin hyvää tekoa, kpl. Smk. 6: 85.  
**Ilmapumppuja:** Messingistä, 22×130 mm., kpl. Smk. 2: —. Nikkelöityjä, pituus 40

cm., remmineen kpl. Smk. 4: —.  
**Koirapiiskoja,** erittäin somia, kpl. Smk. 1: 75; piiskanpitimiä kpl. Smk. 0: 75 ja 0: 40.

**Koirarakettia,** erittäin tehoisia, a 10 kpl. Smk. 2: 50.  
**Ruuviavaimia,** hyvää lujaa rakennetta, kpl. Smk. 0: 90.

**Korkkikäsipitimiä,** nikkelöidyillä päillä, Smk. 2: 25.  
**Öljykannuja,** messingistä, nikkelöityjä (ei läikkipeltisiä) kpl. Smk. —.

**Satuloita,** parasta lajia, kpl. Smk. 11: —.  
**Polkimia,** hyvää rakennetta, pari Smk. 8: —.

**Korjauslaatikkoja** (reparatuuri), sisältäen kaikki tarveaineet, kpl. Smk. 0: 70. Housun

kiinnittäjiä pari Smk. 0: 25.  
**Gummiliuosta** korjausta varten tuubeissa, kpl. Smk. 0: 40.

**Puhdistuspastaa,** sopivinta nikkeliosain kiillottamiseen, laatikko Smk. 0: 30.  
**Vöitä,** somaa käytännöllistä muotoa, kpl. Smk. 1: 90.

**Cyclometri-matkan lukija** aina 1000 kilometrille, parasta rakennetta, helppo kiinnittää, kestävä, kpl. Smk. 9: —.

**Hinnat ehdottomasti halvimmat.** Kaikille muille polkupyörä-osille hinnat pyydettyä.

Käteiselle maksulle.



*Kelvollisia, toimekkaita asiamiehiä otetaan yllämainituille polkupyörille kaikkialla.*

Maailman patentilla varustetut

# Compensationi Polkupyörärenkaat,

R. Temmelin systemiä

D. R. P. N:o 85538

ovat paraimmat, kestävimmat ja käytännöllisimmät, mitä polkupyörä-alalla on tavattavissa seuraavista syistä:

- 1). Eivät vaadi koskaan ilmalla täyttämistä, joten ilmapumput y. m. tarpeet jäävät pois.
- 2). Eivät lainkaan turmellu teille sattuvista kivistä, nauloista tai lasisirpaleista, eivätkä siis ole korjauksen alaisia.
- 3). Eivät, kuten tavalliset pneumaattiset polkupyörärenkaat, liuvu sivulle märillä teillä, joten ne täydellisesti ansaitsevat nimen „non slipping“.
- 4). Rakenteensa takia eivät juuri lainkaan heitä likaa, joten suojustimet useimmissa tapauksessa voivat jäädä pois.
- 5). Sopivat kaikenpainoisille polkupyöräilijöille.
- 6). Ovat verrannollisesti halvimmat polkupyörärenkaat, kun säännön mukaan kestävät kauemmin kuin itse pyörät, eivätkä vaadi korjauksia.
- 7). Eivät tee pyörää lainkaan raskaammaksi kuin tavalliset pneumaatt. renkaat.
- 8). Sopivat teräs- ja puuselyksille, ehdottomasti paremmin, kuin mikään pneumaatt. rengas.
- 9). Kosketuspinta on niillä ehdottomasti soukin, joten haitalliset sivusysäykset välttyy.
- 10). Sopivat kaikkiin, vanhoihinkin polkupyöriin, sovitettaviksi.
- 11). Ajoneuvoihin ovat myös erittäin käytännölliset.
- 12). Ovat ainoat naispyöriin ehdottomasti paraiten sopivat pyörärenkaat.

**Tehdas antaa 1000 Smk. palkkion sille, joka voi ajaen huonollakaan tiellä saada ren-**  
**gasta lialla täyttymään.**

**Mekaanisesti täytettynäkin lialla irtautuu tämä heti ensi kierroksella.**

Hankittuani pääasiamiestoimen näille polkupyörärenkaille, jotka ovat herättäneet äärettömää kiinnostusta maailman suurimmissa urheilu-piireissä, rohkenen kehoittaa jokaista polkupyöräilijää, joka haluaa saada parasta ja lujinta, mitä nyky aika tarjoaa, hankkimaan näitä, ne kun hintaansaakin nähden eivät ole kalliita.

Myötäseuraa muutamia todistuksia tunnetuimmista urheilulehdistä y. m.:

**Urheilulehti Sport in Bild** lausuu m. m.:

— — — Näitten uusien polkupyörägummien päätuna on, että kuluminen on melkein kokonaan vältetty, etunsa ohella että kosketuspinta on erittäin soukka, jonka kautta vältetään huonolla ilmalla sivulle luisuminen. Väite, että väliaukot täyttyisivät lialla, tulee sen kautta estetyksi että kosketuspinnan kohdalla painautuu aukko kiinnemmäksi, estäen siten lian tunkeutumisen. Rakenne osottautuu erinomaisen hyväksi ja kaikenlaiset korjaukset ajajalle matkalla ovat poistut. Nämä vetivätkin jo useissa englantilaisissa näyttelyissä, kuten National Showissa v. 1896 suurta huomiota. — — —

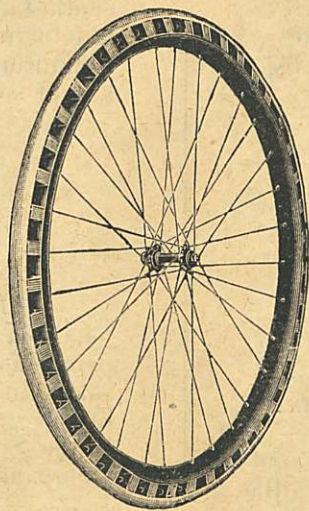
**Deutsche Fahrradhandler u. Fabrikant**issa luetaan: Mitä näitten pyörärenkasten etuihin tulee, niin on ensimmäkin kuluminen paljon pienempi tai verrattuna (tavallisiin) ilmarenkaisiin on se kokonaan vältetty. Tämän lisäksi tulee, että kosketuspinta on hyvin soukka eikä sitä mainittavasti painokaan muuta. Täysin ilmalla täytetyn pneumaat. renkaan (tavallisin) kosketuspinta on aina vähintään 35—40 mm. Näin leveä kosketuspinta vaikuttaa kaikille polkupyöräilijöille tunnetun sivulle luisumisen. — Ilmalla täyttäminen ja tätä mahdollisesti seuraava renkaan halkeaminen jäävät kokonaan pois. Soukan kosketuspinnan seurauksena on myös vähempi likaisuuden heitto; näet rengasten paino ei ole suurempi kuin tavallisten eivätkä kovimatkkaan tapaturmat, joista muuten on seurauksena tavallisten rengasten halkeaminen, näissä tee sanottavaa, korkeintaan jonkun vähäpätöisen korjauksen. — — —

**Aikakaulehti Fahrradexport:**

— — — Lyhyesti sanottuna ovat siis Compensationi rengasten edut tähän saakka saadun kokemuksen nojalla varimmat ja lujimmat polkupyörärenkaat polkupyörille ja ajokaluille, ja jokainen pyöräilijä tekee itselleen paraiten hankkimalla näitä siten saavuttaakseen varmuutta, että moninaiset vauriot ja tyhjentymiset, jotka missä silmänräpäyksessä tahansa voivat paraimpiakin ilmarenkaita kohdata, ehdottoman varmasti näitä käyttäessä ovat poistut eikä hänen lainkaan tarvitse käyttää aikaansa pyörärenkaan ilmalla täyttämiseen, puhumattakaan hankaluuksista, joita seuraa matkalla sattuvan tavallisen pyörärenkaan rikkoutuminen. — Lopuksi mainittakoon vielä etuisuus, jota ei ole missään muissa pyörärenkaissa, nimittäin, että pyörän pidon uudistamiseen ei näissä lainkaan tarvitse itse rengasta asemaltaan ottaa.

Kymmeniä mitä kiittävimpiä lisätodistuksia sekä yksityisiltä urheilijoilta että urheilulehdistä on luonani nähtävänä, jotka kohdakkoin tulevat ulos eri painoksena. Tilan niukkuus estää niitä tähän liittämästä.

Compensationi  
tettu polku-



renkaalla varus-  
pyörä ratas.

Hinnat:

1 pari yhdelle polkupyörälle Compensationi polkupyörärenkaita puuselyksien kanssa yhteensä Smk. 150: —. Sopivat kiinnitettäväksi mihin polkupyörään tahansa pneumaat. rengasten asemesta.

1 pari valmiita pyörärenkaita kokonaisuudessaan mainituilla Compensationi renkailla Smk. 200. Sopivat mihin pyörään tahansa asetettaviksi.

Deutschland N:o 1, varustettu Compensationi renkailla Smk. 440.

Deutschland N:o 4 tai 5 tahi President polkupyörä Compensationi renkailla täydellisenä Smk. 495: —.

Nämä hinnat ovat 6:lle kuukaudelle!

Tarmokkaita asiamiehiä otetaan.

ALEX. W. FINNILÄ.

Pääasiamies.

Kokkola.